



سخنرانی توسط جفری دی ساکس در پارلمان اروپا
منبع خبر و تاریخ نشر: کانستریوم نیوز «2025-02-27»
برگردان: پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

Consortium News

Independent Investigative Journalism and Political Review - Since 1995

consortiumnews.com

CN LIVE

Robert Parry 1949-2018

اخبار کنسرسیوم جلد 30، شماره 61 — شنبه، 1 مارس 2025

جفری ساکس: ژئوپلیتیک صلح

Jeffrey Sachs: The Geopolitics of Peace

نویسنده سیاست خارجی ایالات متحده پس از جنگ را برای نمایندگان اروپایی توضیح می‌دهد، افسانه‌ها را در مورد اوکراین منفجر می‌کند و سیاست خارجی مستقل اروپا را ترغیب می‌کند.

The author explains manipulative U.S. post-war foreign policy to European MPs, explodes myths about Ukraine and urges an independent European foreign policy.

این متن ویرایش‌شده‌ای از سخنرانی پروفسور جفری ساکس در پارلمان اروپا در رویدادی با عنوان «ژئوپلیتیک صلح» است که توسط دستیار دبیرکل سابق سازمان ملل متحد و نماینده کنونی BSW مایکل فون در شولنبورگ در 19 فوریه 2025 برگزار شد.

مطالعه این مقاله برای هر پژوهشگر و برای هر خواننده که بتواند
اوضاع کنونی جهان معاصر و بخصوص به ارتباط علل و عوامل جنگ
اگر این و ... بداند ضروری و حتمی است داکتر «مل» .

قسمت دهم مقاله

ترامپ در انتخابات 2016 پیروز شد و سپس ارسال سلاح به اوکراین را گسترش داد.
در بمباران اوکراین در دونباس هزاران نفر کشته شدند. توافق مینسک 2 اجرا نشد.

سپس بایدن در سال 2021 به قدرت رسید. من به بهتر شدن امیدوار بودم اما یک بار
دیگر عمیقاً ناامید شدم. من قبلاً عضو حزب دمکرات بودم. من الان عضو هیچ حزبی
نیستم چون هر دو یکی هستند. دموکرات ها به مرور زمان به جنگ افروزان کامل تبدیل
شدند و صدایی در حزب وجود نداشت که خواهان صلح باشد. درست مثل اکثر نمایندگان
مجلس شما، به همین ترتیب.

در پایان سال 2021، پوتین در دوپیش نویس توافقنامه امنیتی، یکی با اروپا و
دیگری با ایالات متحده، آخرین تلاش را برای دستیابی به یک شیوه عملیاتی با ایالات
متحده روی میز گذاشت. او روسیه و ایالات متحده را قرار داد. پیش نویس توافق روی
میز در 15 دسامبر 2021.

پس از آن، یک ساعت تماس با جیک سالیوان [مشاور امنیت ملی] در کاخ سفید داشتم و
التماس می‌کردم: «جیک، از جنگ اجتناب کن. شما می‌توانید از جنگ اجتناب کنید.
تنها کاری که ایالات متحده باید انجام دهد این است که بگوید، "ناتو به اوکراین گسترش
نخواهد یافت." و او به من گفت: "او، ناتو به اوکراین گسترش نخواهد یافت. نگرانش
نباش." گفتم: «جیک، علناً بگو.»

«نه. نه. نه. ما نمی‌توانیم آن را علنی بگوییم.»

گفتم: "جیک، تو قرار است بر سر چیزی که حتی قرار نیست اتفاق بیفتد، جنگی
داشته باشی؟" او گفت: «نگران نباش جف. جنگی نخواهد بود.»

اینها افراد خیلی باهوشی نیستند. من به شما می‌گویم، اگر بتوانم دیدگاه صادقانه ام را به شما بگویم، آنها افراد خیلی باهوشی نیستند. با خودشان حرف می‌زنند. آنها با هیچ کس دیگری صحبت نمی‌کنند. آنها تئوری بازی را بازی میکنند. در تئوری بازیهای غیر همکاری، شما با طرف مقابل صحبت نمی‌کنید. شما فقط استراتژی خود را بسازید. این جوهر نظریه بازی های غیر همکاری است. این تئوری مذاکره نیست. این تئوری صلح طلبی نیست. اگر تئوری بازی های رسمی را بلد باشید، این نظریه یک طرفه و غیر همکاری است.

این چیزی است که آنها بازی می‌کنند. این نوع تئوری بازی در شرکت RAND شروع شد. این چیزی است که آنها هنوز بازی می‌کنند. در سال 2019، مقاله ای از RAND با عنوان "توسعه روسیه: رقابت از زمین سودمند" وجود دارد.

به طور باور نکردنی، این روزنامه، در حوزه عمومی، این سوال را مطرح می‌کند که چگونه ایالات متحده باید روسیه را آزار، دشمنی و تضعیف کند. این به معنای واقعی کلمه استراتژی است. ما سعی می‌کنیم روسیه را تحریک کنیم، تلاش می‌کنیم روسیه را تجزیه کنیم، شاید تغییر رژیم، شاید ناآرامی، شاید یک بحران اقتصادی.

این چیزی است که شما در اروپا به آن متحد خود می‌گویید. بنابراین، من با تماس تلفنی خسته کننده با سالیوان، در سرمای یخبندان ایستاده بودم. اتفاقاً سعی کردم یک روز اسکی داشته باشم. "اوه، جنگی در کار نخواهد بود، جف."

ما می‌دانیم که بعداً چه اتفاقی افتاد: دولت بایدن از مذاکره بر سر گسترش ناتو خودداری کرد. احمقانه ترین ایده ناتو، به اصطلاح سیاست درهای باز است که بر اساس ماده 10 پیمان ناتو (1949) است. ناتو این حق را برای خود محفوظ می‌دارد که تا زمانی که دولت میزبان موافقت کند، بدون اینکه هیچ همسایه ای - ما نند روسیه - حرفی برای گفتن داشته باشد، به جایی که می‌خواهد برود.

خب، من به مکزیکی‌ها و کانادایی‌ها می‌گویم: «آن را امتحان نکنید.» می‌دانید، ترامپ ممکن است بخواهد کانادا را تصاحب کند. بنابراین، دولت کانادا می‌تواند به چین بگوید: "چرا پایگاه نظامی در انتاریو نمی‌سازید؟" من آن را توصیه نمی‌کنم. ایالات متحده نمی‌گوید، "خب، این یک در باز است. این کار کانادا و چین است، نه ما." آمریکا به کانادا حمله خواهد کرد.

با این حال، بزرگترها، از جمله در اروپا، در این پارلمان، در ناتو، در کمیسیون اروپا، این شعار پوچ را تکرار می‌کنند که روسیه در گسترش ناتو حرفی ندارد. این چیزهای مزخرفی است این حتی ژئوپلیتیک کودک نیست. این اصلاً فکر کردن نیست. بنابراین، جنگ اوکراین در فوریه 2022 زمانی که دولت بایدن هرگونه مذاکره جدی را رد کرد، تشدید شد.

جنگ اوکراین و کنترل تسلیحات هسته ای هدف پوتین در جنگ چه بود؟ می توانم به شما بگویم قصد او چه بوده است. این برای مجبور کردن زلنسکی به مذاکره درباره بی طرفی بود. این اتفاق چند روز پس از شروع تهاجم رخ داد. شما باید این نکته اساسی را درک کنید، نه تبلیغاتی که در مورد تهاجم نوشته شده و مدعی است که هدف روسیه تسخیر اوکراین با چند ده هزار نیرو بوده است.

بیایید خانم ها و آقایان. لطفاً یک چیز اساسی را درک کنید. ایده تهاجم روسیه این بود که ناتو را از اوکراین دور نگه دارد. و واقعاً ناتو چیست؟ این ارتش ایالات متحده است، با موشک هایش، C.I.A. استقرارها و بقیه.

هدف روسیه دور نگه داشتن آمریکا از مرزهای خود بود. چرا روسیه اینقدر به این موضوع علاقه دارد؟ در نظر بگیرید که اگر چین یا روسیه تصمیم به ایجاد یک پایگاه نظامی در ریوگراند یا مرز کانادا بگیرند، نه تنها ایالات متحده وحشت زده می شود. در عرض ده دقیقه جنگ خواهیم داشت. هنگامی که اتحاد جماهیر شوروی این کار را در کوبا در سال 1962 امتحان کرد، جهان تقریباً به هارماگدون هسته ای پایان یافت.

همه اینها به شدت تشدید می شود زیرا ایالات متحده به طور یکجانبه پیمان ضد موشک های بالستیک را در سال 2002 کنار گذاشت و با انجام این کار به چارچوب کنترل تسلیحات هسته ای با ثبات نسبی پایان داد.

جنگ اوکراین و کنترل تسلیحات هسته ای

هدف پوتین در جنگ چه بود؟ میتوانم به شما بگویم قصد او چه بوده است: این برای مجبور کردن زلنسکی به مذاکره درباره بی طرفی بود. این اتفاق چند روز پس از شروع تهاجم رخ داد. شما باید این نکته اساسی را درک کنید، نه تبلیغاتی که در مورد تهاجم نوشته شده و مدعی است که هدف روسیه تسخیر اوکراین با چند ده هزار نیرو بوده است.

بیایید خانم ها و آقایان. لطفاً یک چیز اساسی را درک کنید. ایده تهاجم روسیه این بود که ناتو را از اوکراین دور نگه دارد. و واقعاً ناتو چیست؟ این ارتش ایالات متحده است، با موشک هایش، C.I.A. استقرارها و بقیه. هدف روسیه دور نگه داشتن آمریکا از مرزهای خود بود.

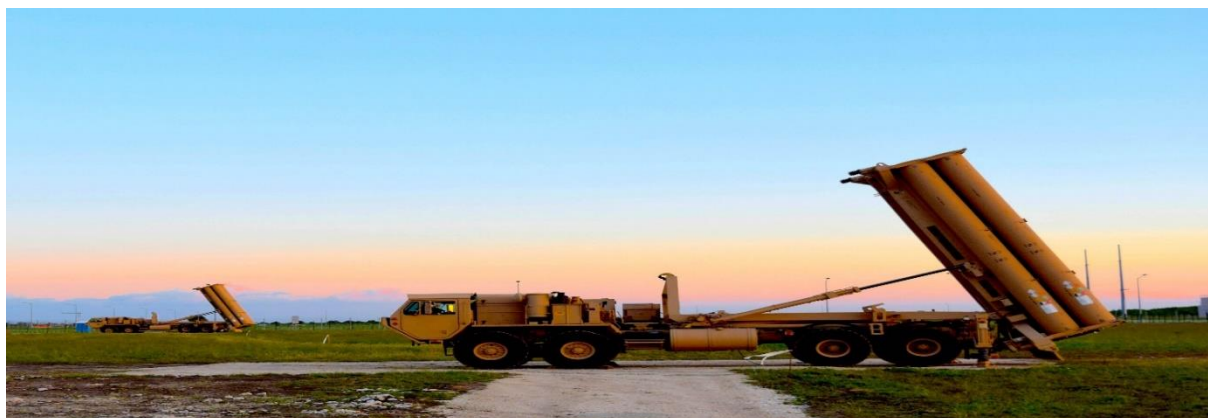
چرا روسیه اینقدر به این موضوع علاقه دارد؟ در نظر بگیرید که اگر چین یا روسیه تصمیم به ایجاد یک پایگاه نظامی در ریوگراند یا مرز کانادا بگیرند، نه تنها ایالات متحده وحشت زده می شود. در عرض ده دقیقه جنگ خواهیم داشت. هنگامی که اتحاد جماهیر

شوروی این کار را در کوبا در سال 1962 امتحان کرد، جهان تقریباً به هارماگدون هسته ای پایان یافت.

همه اینها به شدت تشدید می شود زیرا ایالات متحده به طور یکجانبه پیمان ضد موشک های بالستیک را در سال 2002 کنار گذاشت و با انجام این کار به چارچوب کنترل تسلیحات هسته ای با ثبات نسبی پایان داد.

درک این موضوع بسیار مهم است. چارچوب کنترل تسلیحات هسته ای تا حد زیادی بر تلاش برای جلوگیری از اولین حمله [بریدن سر] استوار است. معاهده ABM جزء حیاتی این ثبات بود.

ایالات متحده به طور یکجانبه از معاهده ABM در سال 2002 خارج شد. این امر باعث منفجر شدن یک واشر روسیه شد. بنا بر این، تمام آنچه که من درباره گسترش ناتو توصیف کرده ام، در چارچوب تخریب چارچوب هسته ای ایالات متحده رخ داده است. از سال 2010، ایالات متحده شروع به نصب سیستم های موشکی ضد بالستیک AEGIS در لهستان و سپس در رومانی کرد. روسیه این را دوست ندارد.



1 سپتامبر 2019: پایگاه نیروی دریایی ایالات متحده در DEVESELU، رومانی، محل سایت سامانه دفاع موشکی بالستیک AEGIS ASHORE ناتو. (نیروی دریایی ایالات متحده، امی فورسایت، مالکیت عمومی)
یکی از موضوعاتی که در دسامبر و ژانویه، دسامبر 2021، ژانویه 2022 روی میز بود، این بود که آیا ایالات متحده ادعای حق نصب سیستم های موشکی در اوکراین را دارد یا خیر. به گفته سابق C.I.A. بلینکن، تحلیلگری مک گاورن، در ژانویه 2022 به لاوروف گفت که ایالات متحده حق نصب سامانه های موشکی در اوکراین را برای خود محفوظ می دارد.

این، دوستان عزیز من، متحد فرضی شماست. و اکنون ایالات متحده می خواهد سیستم های موشکی میانی را در آلمان قرار دهد. به یاد داشته باشید که ایالات متحده در سال 2019 از معاهده INF خارج شد. در حال حاضر چارچوبی برای تسلیحات هسته ای

وجود ندارد. اساساً هیچ کدام. (ایالات متحده در 2 اوت 2019، پس از یک دوره تعلیق شش ماهه که از 2 فوریه 2019 آغاز شد، رسماً از معاهده نیروهای هسته ای میان برد (INF) خارج شد.)

زمانی که زلنسکی چند روز پس از حمله روسیه گفت که اوکراین برای بی طرفی آماده است، توافق صلح در حال دستیابی بود. من جزئیات این را می دانم زیرا با مذاکره کنندگان و میانجیگران کلیدی به تفصیل صحبت کردم و از اظهارات عمومی دیگران چیزهای زیادی آموختم. مدت کوتاهی پس از آغاز مذاکرات در مارس 2022، سندی بین طرفین مبادله شد که رئیس جمهور پوتین آن را تایید کرده بود و لاوروف ارائه کرده بود. این توسط میانجی های ترکیه مدیریت می شد. من در بهار 2022 به آنکارا پرواز کردم تا از طریق دست اول و با جزئیات آنچه در میانجیگری اتفاق افتاد را بشنوم. نکته اصلی این است: اوکراین به طور یکجانبه از یک توافق نزدیک خارج شد.

ختم جنگ در اوکراین:



نخست وزیر بریتانیا بوریس جانسون و رئیس جمهور اوکراین ولودیمیر زلنسکی در حال قدم زدن در مرکز کیف در 9 آوریل 2022. (رئیس جمهور اوکراین، مالکیت عمومی)

چرا اوکراین از مذاکرات کنار رفت؟ زیرا ایالات متحده به آنها گفته بود و به این دلیل که بریتانیا با فرستادن بوجو [بوریس جانسون، نخست‌وزیر سابق بریتانیا] به کیف در اوایل آوریل به اوکراین برای بیان همین نکته، شیرینی به کیک اضافه کرد.

[نخست‌وزیر بریتانیا] کیر استارمر حتی بدتر از آن، حتی بیشتر یک جنگ طلب است. غیرقابل تصور است، اما حقیقت دارد. بوریس جانسون توضیح داد، و شما می‌توانید آن را در وب پیدا کنید، که آنچه در اینجا در خطر است چیزی کمتر از هژمونی غرب نیست! نه اوکراین بلکه هژمونی غرب.

چرا اوکراین از مذاکرات کنار رفت؟ زیرا ایالات متحده به آنها گفته بود و به این دلیل که بریتانیا با فرستادن بوجو [بوریس جانسون، نخست‌وزیر سابق بریتانیا] به کیف در اوایل آوریل به اوکراین برای

مایکل فون در شولنبرگ و من در واتیکان با گروهی از کارشناسان در بهار 2022 ملاقات کردیم و سندی نوشتیم که توضیح می‌داد هیچ چیز خوبی نمی‌تواند از ادامه جنگ حاصل شود. (جلسه در واتیکان جلسه اقتصاد برادرانه در جوبیل 2025 بود: "امید در نشانه‌های زمان.")

گروه ما به شدت استدلال کرد، اما فایده‌ای نداشت، که اوکراین باید فوراً مذاکره کند، زیرا تأخیر به معنای مرگ و میر گسترده، خطر تشدید تنش هسته‌ای و احتمالاً از دست دادن آشکار جنگ خواهد بود.

من نمی‌خواهم یک کلمه را با آنچه در آن زمان نوشتیم تغییر دهم. هیچ چیز در آن سند اشتباه نبود. از زمانی که ایالات متحده اوکراین را از مذاکرات خارج کرد، شاید یک میلیون اوکراینی کشته یا به شدت مجروح شده باشند.

و سنا تورهای آمریکایی که به همان اندازه بد بین و بدبین هستند می‌گویند که این یک هزینه فوق‌العاده از پول ایالات متحده است زیرا هیچ آمریکایی نمی‌میرد. این جنگ نیابتی خالص است. یکی از سناتورهای ما در نزدیکی ایالت نیویورک، ریچارد بلومنتال از کانکتیکات، این را با صدای بلند گفت. میت رامنی این را با صدای بلند گفت. این بهترین پولی است که آمریکا می‌تواند خرج کند. هیچ آمریکایی نمی‌میرد. غیر واقعی است

اکنون، فقط برای اینکه ما را به دیروز برسانیم، پروژه اوکراین اوکراین شکست خورده است. ایده اصلی این پروژه در تمام مدت این بود که روسیه دست خود را جمع کند. ایده اصلی همیشه این بود که روسیه نمی‌تواند در برابر آن مقاومت کند، درست همانطور که زبینگنیو برژینسکی در سال 1997 استدلال کرد. آمریکایی‌ها فکر می‌کردند که ایالات متحده قطعاً دست بالا را دارد.

ایالات متحده پیروز خواهد شد زیرا ما به آنها بلوف می دهیم. روس ها واقعا قرار نیست بجنگند. روس ها واقعا بسیج می شوند. ما "گزینه هسته ای" اقتصادی یعنی خروج روسیه از سوئیفت را به کار خواهیم گرفت.

که اقتصاد را نابود خواهد کرد. تحریم های ما روسیه را به زانو در خواهد آورد. HIMARS آنها را انجام خواهد داد. ATACMS، F-16 ها، آنها را انجام خواهند داد. رهبران امنیت ملی ما ده ها سال است که حرف های بیهوده زده اند.

من از اوکراینی ها التماس کردم: بی طرف بمانید. به حرف آمریکایی ها گوش نده من ضرب المثل معروف هنری کیسینجر را برای آنها تکرار کردم که می گوید دشمن ایالات متحده خطرناک است، اما دوست بودن کشنده است. اجازه دهید تکرار کنم که برای اروپا: دشمن بودن با ایالات متحده خطرناک است، اما دوست بودن کشنده است

اداره ترامپ



ترامپ در حال امضای دستورات اجرایی در Capital One Arena در 20 ژانویه.
(VP@، Wikimedia Commons، دامنه عمومی)

اجازه دهید با چند کلمه در مورد رئیس جمهور دونالد ترامپ پایان دهم. ترامپ خواهان دست بازنده بایدن نیست. به همین دلیل است که ترامپ و رئیس جمهور پوتین احتمالاً با پایان دادن به جنگ موافقت خواهند کرد. حتی اگر اروپا به جنگ افروزی خود ادامه دهد، مهم نیست. جنگ داره تموم میشه پس لطفا آن را از سیستم خود خارج کنید. لطفاً به

همکاران خود بگویید. "تموم شد." تمام شده است زیرا ترامپ نمی‌خواهد با زنده را نگه دارد. کسی که با مذاکراتی که در حال حاضر انجام می‌شود نجات خواهد یافت، او کرایین است. دومی اروپاست.

بازار سهام شما در روزهای اخیر به دلیل "اخبار وحشتناک" مذاکرات و صلح احتمالی در حال افزایش است. من می‌دانم که چشم انداز صلح از طریق مذاکره با وحشت محض در این اتاق‌ها مواجه شده است، اما این بهترین خبری است که می‌توانید دریافت کنید. من سعی کردم با برخی از رهبران اروپایی ارتباط برقرار کنم. من گفتم به کیف نرو، برو مسکو. با هم‌تایان خود مذاکره کنید. شما اتحادیه اروپا هستید شما 450 میلیون نفر و یک اقتصاد 20 تریلیون دلاری هستید. مثل آن رفتار کن.

اتحادیه اروپا باید شریک تجاری اصلی روسیه باشد. اروپا و روسیه دارای اقتصادهای مکمل هستند. مناسب برای تجارت دوجانبه سودمند بسیار قوی است. به هر حال، اگر کسی مایل است در مورد چگونگی منفجر کردن نورد استریم توسط ایالات متحده بحث کند، خوشحال می‌شوم در مورد آن نیز صحبت کنم.

دولت ترامپ قلباً امپریالیستی است. ترامپ آشکارا معتقد است که قدرت‌های بزرگ بر جهان تسلط دارند. ایالات متحده بی‌رحم و بدبین خواهد بود و بله، در برابر اروپا نیز. به واشنگتن التماس نکنید. این کمکی نخواهد کرد. احتمالاً این بی‌رحمی را تحریک می‌کند. در عوض، یک سیاست خارجی واقعی اروپایی داشته باشید.

بنابراین، من نمی‌گویم که ما در عصر جدید صلح هستیم، اما در حال حاضر در نوع متفاوتی از سیاست هستیم، بازگشت به سیاست قدرت‌های بزرگ. اروپا به سیاست خارجی خود نیاز دارد و نه فقط به سیاست خارجی روس‌فوبیا. اروپا به سیاست خارجی نیاز دارد که واقع بینانه باشد، وضعیت روسیه را درک کند، وضعیت اروپا را درک کند، بفهمد آمریکا چیست و چه چیزی را مطرح می‌کند، و تلاش می‌کند از تهاجم اروپا توسط ایالات متحده جلوگیری کند. مطمئناً غیرممکن نیست که آمریکای ترامپ نیروهای خود را در گرینلند پیاده کند. من شوخی نمی‌کنم و فکر نمی‌کنم ترامپ شوخی می‌کند. اروپا به یک سیاست خارجی، واقعی نیاز دارد. اروپا به چیزی متفاوت از این نیاز دارد که «بله، ما با آقای ترامپ چانه می‌زنیم و در نیمه راه با او ملاقات خواهیم کرد». آیا می‌دانید که چگونه خواهد بود؟ بعدش به من زنگ بزن.

لطفاً یک سیاست خارجی اروپایی داشته باشید. شما برای مدت طولانی با روسیه زندگی خواهید کرد، پس لطفاً با روسیه مذاکره کنید. مسائل امنیتی واقعی هم برای اروپا و هم برای روسیه روی میز وجود دارد، اما بمب و روس‌هراسی به هیچ وجه در خدمت امنیت شما نیست. این به هیچ وجه در خدمت امنیت اوکراین نیست. این ماجراجویی

آمریکایی که در آن ثبت نام کرده‌اید و اکنون رهبر اصلی آن هستید، به حدود 1 میلیون تلفات اوکراینی کمک کرده است.

در مورد خاورمیانه و چین



سخنرانی دونالد ترامپ در آپیک، واشنگتن دی سی، 21 مارس 2015 (Lorie Shaul, Flickr, CC BY 2.0)

اتفاقاً در مورد خاورمیانه، آمریکا 30 سال پیش سیاست خارجی را به طور کامل به نتانیا هو واکذار کرد. لابی اسرائیل بر سیاست آمریکا مسلط است. لطفاً شک نکنید می‌توانم ساعت‌ها توضیح بدهم که چگونه کار می‌کند. خیلی خطرناکه من امیدوارم که ترامپ دولت خود، و بدتر از آن، مردم فلسطین را به خاطر نتانیا هو که من او را جنایتکار جنگی می‌دانم که به درستی توسط دیوان کیفری بین‌المللی کیفرخواست شده است، نابود نکند.

تنها راه اروپا برای برقراری صلح در مرزهای شما با خاورمیانه، راه حل دو دولتی است. تنها یک مانع برای آن وجود دارد و آن وتوی ایالات متحده در شورای امنیت سازمان ملل به دستور لابی اسرائیل است. بنابراین، اگر می‌خواهید اتحادیه اروپا کمی نفوذ داشته باشد، به ایالات متحده بگویید که حق وتو را کنار بگذارد. در این زمینه اتحادیه اروپا با حدود 160 کشور دیگر در جهان همراه خواهد بود. تنها کشورهایی که با تشکیل کشور فلسطین مخالفند، اساساً ایالات متحده، اسرائیل، میکرونزی، نائورو، پالائو، پاپوا گینه نو، آرژانتین و پاراگوئه هستند. (سازمان ملل می‌تواند با استقبال از فلسطین به عنوان عضو، به مناقشه خاورمیانه پایان دهد، مقاله من در این مورد را اینجا ببینید.)

خاورمیانه مکانی است که اتحادیه اروپا می تواند در آن نفوذ ژئوپلیتیکی بزرگی داشته باشد. با این حال، اروپا در مورد برجام و ایران سکوت کرده است و حدود نیمی از اروپا در مورد جنایات جنگی اسرائیل و مسدود کردن راه حل دو کشوری سکوت کرده اند.

بزرگترین آرزوی نتانیا هو در زندگی، جنگ بین ایالات متحده و ایران است. و او تسلیم نمی شود. غیرممکن نیست که جنگ ایران و آمریکا نیز رخ دهد. با این حال، اروپا می تواند آن را متوقف کند - اگر اروپا سیاست خارجی خود را داشته باشد. من امیدوارم که ترامپ به تسلط نتانیا هو بر سیاست آمریکا پایان دهد. حتی در غیر این صورت، اتحادیه اروپا می تواند با سایر کشورهای جهان برای برقراری صلح در خاورمیانه همکاری کند.

در نهایت، اجازه دهید فقط با احترام به چین بگویم، چین دشمن نیست. چین صرفاً یک داستان موفقیت بزرگ است. به همین دلیل است که ایالات متحده به آن به عنوان یک دشمن نگاه می کند، زیرا چین اقتصاد بزرگتری نسبت به ایالات متحده دارد (بر اساس قیمت های بین المللی). ایالات متحده در برابر واقعیت مقاومت می کند. اروپا نباید این کار را بکند. بگذارید تکرار کنم، چین نه دشمن و نه تهدیدی است. این یک شریک طبیعی با اروپا در تجارت و در حفظ محیط زیست جهانی است.

این همه است. با تشکر فراوان.



نمایندگان اروپایی در سخنرانی جفری ساچ / صفحه نمایش / صفحه یوتیوب
Michael von derschulenburg

بخش پرسش و پاسخ

عضو حضار: آیا اروپا باید هزینه های نظامی خود را افزایش دهد؟

جفری ساکس: من مخالف رویکردی نیستم که اروپا 2 تا 3 درصد از تولید ناخالص داخلی را برای یک ساختار امنیتی یکپارچه اروپا هزینه کند و در اروپا و در فناوری اروپا سرمایه گذاری کند و ایالات متحده استفاده از فناوری اروپا را دیکته نکند.

هلند تنها ماشین های نیمه هادی های پیشرفته را با استفاده از لیتوگرافی فرابنفش شدیدی تولید می کند. آن شرکت، البته، ASML است. با این حال آمریکا هر سیاست ASML را تعیین می کند. اگر من جای شما بودم، تمام امنیت و فناوری را به ایالات متحده نمی سپردم.

من پیشنهاد می کنم چارچوب امنیتی خود را داشته باشید تا بتوانید چارچوب سیاست خارجی خود را نیز داشته باشید.

اروپا طرفدار بسیاری از چیزهایی است که ایالات متحده از آنها حمایت نمی کند. اروپا مخفف اقدام اقلیمی است. رئیس جمهور ما در این مورد کاملاً متعجب است. و اروپا از نجات، برای سوسیال دموکراسی، به عنوان یک اخلاق دفاع می کند. اروپا طرفدار چندجانبه گرایی است. اروپا مخفف منشور سازمان ملل است. ایالات متحده از هیچ یک از این موارد حمایت نمی کند. مارکو روبریو وزیر امور خارجه کشورمان اخیراً سفر خود به آفریقای جنوبی را لغو کرد زیرا برابری و پایداری در دستور کار قرار داشت. این انعکاس واضح، اگرچه تلخ، آزادی خواهی آنگلساکسون است. برابری طلبی کلمه ای از فرهنگ وازگان آمریکایی نیست. پایداری هم نیست.

ممکن است بدانید که از 193 کشور عضو سازمان ملل، 191 کشور برنامه های SDG (هدف توسعه پایدار) را در مجمع سیاسی سطح بالا (HLPF) به سازمان ملل ارائه کرده اند. فقط سه کشور این کار را نکرده اند: هائیتی، میانمار و ایالات متحده آمریکا. خزانه داری بایدن حتی اجازه استفاده از عبارات اهداف توسعه پایدار را نداشت. من همه اینها را ذکر می کنم زیرا شما به سیاست خارجی خودتان نیاز دارید.

من هر سال دو گزارش صادر می کنم. یکی گزارش شادی جهانی است. در گزارش 2024، هشت کشور از 10 کشور برتر اروپایی هستند. اروپا دارای بالاترین کیفیت زندگی در کل جهان است. ایالات متحده در رتبه 23 قرار گرفت.

گزارش سالانه دیگر، گزارش توسعه پایدار است. در گزارش 2024، 19 کشور از 20 کشور برتر در توسعه پایدار در اروپا هستند. ایالات متحده در رتبه 46 قرار گرفت. شما برای محافظت از این کیفیت زندگی به سیاست خارجی خود نیاز دارید! من یکی از طرفداران بزرگ سازمان امنیت و همکاری اروپا (OSCE) بوده و هستم و همچنان معتقدم که OSCE چارچوب مناسب برای امنیت اروپا است. واقعا می تواند کار کند.

عضو حضار: اروپا چگونه باید با روسیه تعامل دیپلماتیک داشته باشد؟

جفری ساکس: من فکر می‌کنم مسائل بسیار مهمی برای اروپا برای مذاکره مستقیم با روسیه وجود دارد. و بنا براین، من از رئیس جمهور کاستا و رهبری اروپا می‌خواهم که گفتگوهای مستقیم با رئیس جمهور پوتین را آغاز کنند زیرا امنیت اروپا روی میز است.

من رهبران روسیه، یعنی بسیاری از آنها را به خوبی می‌شناسم. آنها مذاکره کنندگان خوبی هستند و شما باید با آنها مذاکره کنید و باید به خوبی با آنها مذاکره کنید.

من از همتایان روسی چند سوال می‌پرسم. از آنها می‌پرسم چه تضمین‌های امنیتی می‌تواند کار کند تا این جنگ برای همیشه پایان یابد؟ تضمین‌های امنیتی برای کشورهای بالتیک چیست؟ بخشی از فرآیند مذاکره این است که از طرف مقابل در مورد نگرانی‌های خود بپرسید.

من 30 سال است که لاوروف وزیر امور خارجه را می‌شناسم. من او را وزیر امور خارجه باهوشی می‌دانم. با او صحبت کن با او مذاکره کنید. ایده‌های او را دریافت کنید. ایده‌های خود را روی میز بگذارید.

مهمترین چیز توقف فریادها، توقف جنگ افروزی و گفتگو با همتایان روسی است. و التماس نکنید که سر میز با ایالات متحده باشید. نیازی نیست در اتاق با ایالات متحده باشید. تو اروپا هستی شما باید با اروپا و روسیه در اتاق باشید. سیاست خارجی خود را به هیچ کس، نه به ایالات متحده، نه به اوکراین و نه به اسرائیل واگذار نکنید. سیاست خارجی اروپا را حفظ کنید. این ایده اصلی است.

عضو حضار: کشورهایهایی از جمله لهستان، مجارستان و جمهوری چک می‌خواستند به ناتو بپیوندند. اوکراین هم همینطور. چرا نباید به آنها اجازه این کار را داد؟

جفری ساکس: ناتو انتخاب مجارستان، لهستان، جمهوری چک یا اوکراین نیست. ناتو یک ائتلاف نظامی به رهبری ایالات متحده است. سوالی که اروپا در سال 1991 و امروز با آن روبرو بود این است که چگونه می‌توان صلح را تضمین کرد. اگر در سال 1991 تصمیم می‌گرفتم، وقتی پیمان ورشو منحل شد، و قطعاً زمانی که خود اتحاد جماهیر شوروی به پایان رسید، ناتو را به طور کامل پایان می‌دادم. زمانی که کشورهای درخواست عضویت در ناتو را کردند، من آنچه را که وزیر دفاع ما، ویلیام پری، سیاستمدار برجسته جورج کنان، آخرین سفیر ایالات متحده در اتحاد جماهیر شوروی، جک ماتلاک، در دهه 1990 گفتند، برای آنها توضیح می‌دادم. همه آنها در واقع گفتند:

"ما احساسات شما را درک می‌کنیم، اما گسترش ناتو ایده خوبی نیست زیرا می‌تواند به راحتی جنگ سرد جدیدی با روسیه ایجاد کند." یک کتاب جدید بسیار خوب از جانانان هاسلم وجود دارد که توسط انتشارات دانشگاه هاروارد منتشر شده است به نام *Hubris*. این اسناد تاریخی مفصل از گسترش ناتو ارائه می‌دهد. این توضیح می‌دهد که چگونه ایالات متحده برای بحث، مذاکره و احترام به خطوط قرمز روسیه بیش از حد متکبر بود، حتی پس از اینکه وعده داد ناتو گسترش نخواهد یافت.

مخاطب یا عضو حضار: پیامدهای درازمدت این جنگ شکست خورده چیست؟

جفری ساکس: ما در بزرگترین پیشرفت تکنولوژی در تاریخ بشر هستیم. واقعاً شگفت‌انگیز است که در حال حاضر چه کاری می‌توان انجام داد. می‌دانید، من از این واقعیت شگفت‌زده می‌شوم که کسی که شیمی کمی بلد است جایزه صلح نوبل را برای شیمی دریافت کرد، زیرا او در هوش مصنوعی و شبکه‌های عصبی عمیق فوق‌العاده است، در واقع یک نابغه است، دمیس حسابیس. او و تیمش در *DeepMind* کشف کردند که چگونه از هوش مصنوعی برای حل مشکل تاخوردگی پروتئین استفاده کنند، مشکلی که نسل‌های بیوشیمی‌دان را به خود مشغول کرده بود.

بنابراین، اگر ذهن، منابع و انرژی خود را در جهت آن قرار دهیم، می‌توانیم سیستم انرژی جهان را برای ایمنی آب و هوا متحول کنیم. ما می‌توانیم از تنوع زیستی محافظت کنیم. ما می‌توانیم اطمینان حاصل کنیم که هر کودک آموزش با کیفیتی دریافت می‌کند. ما در حال حاضر می‌توانیم کارهای فوق‌العاده زیادی انجام دهیم. برای موفقیت به چه چیزهایی نیاز داریم؟ به نظر من، مهمتر از همه، ما به صلح نیاز داریم.

و نکته اساسی من این است که هیچ دلیل عمیقی برای درگیری وجود ندارد زیرا هر درگیری که مطالعه می‌کنم فقط یک اشتباه است. ما برای *Lebensraum* مبارزه نمی‌کنیم. آن ایده که اساساً از مالتوس سرچشمه گرفت و بعدها به یک ایده نازی تبدیل شد، همیشه اشتباه بود، یک اشتباه فکری اساسی. ما جنگ‌های نژادی، جنگ‌های ملی برای بقا داشته‌ایم، از ترس اینکه برای همه در این سیاره کافی نیستیم، بنابراین در مبارزه برای بقا هستیم.

به عنوان یک اقتصاددان، می‌توانم به شما بگویم، ما چیزهای زیادی در این سیاره برای توسعه پایدار همه داریم. فراوان. ما با چین درگیری نداریم. ما با روسیه درگیری نداریم. اگر آرام باشیم، اگر در مورد بلندمدت بپرسیم، درازمدت خیلی خوب است، یعنی اگر از قبل خودمان را منفجر نکنیم. بنابراین، این نقطه نظر من است. اگر صلح را ایجاد کنیم، چشم انداز بسیار مثبت است.

عضو حضار: آیا فکر می کنید راه برون رفت از این درگیری فنلاندی شدن اوکراین است؟

جفری ساکس: سوال عالی. اجازه دهید فقط یک جنبه را در مورد فنلاندسازی گزارش کنم. فنلاندسازی سال به سال فنلاند را در رتبه اول در گزارش شاد می جها نی قرار داد. فنلاند ثروتمند، موفق، شاد و امن است. من در مورد فنلاند قبل از ناتو صحبت می کنم.

بنابراین "فنلاندسازی" برای فنلاند چیز شگفت انگیزی بود. وقتی سوئد و فنلاند و اتریش بی طرف بودند، بر او. هوشمند. زمانی که اوکراین بی طرف و باهوش بود. اگر دو ابر قدرت دارید، آنها را کمی از هم دور نگه دارید. اگر ایالات متحده اصلاً عقل داشت، این کشورها را به عنوان فضای بی طرف بین ارتش ایالات متحده و روسیه رها می کرد، اما ایالات متحده بسیار کم عقل است.

سطری چند در مورد جفری ساکس:

جفری دی. ساکس، استاد دانشگاه و مدیر مرکز توسعه پایدار در دانشگاه کلمبیا است، جایی که او مؤسسه زمین را از سال 2002 تا 2016 مدیریت کرد. او همچنین رئیس شبکه راه حل های توسعه پایدار سازمان ملل و کمیسر کمیسیون توسعه باند پهن سازمان ملل است.

* نظرات بیان شده در این سخنرانی ممکن است منعکس کننده نظرات کنسرسیوم نیوز باشد یا نباشد.

----- **با تقدیم احترامات «2025-03-05»**